



euskal  
**etnopoloa**  
**ethnopôle**  
basque

PROGRAMME

# SÉMI NAI RE



**eke-icb**  
EUSKAL KULTUR ERAKUNDEA  
INSTITUT CULTUREL BASQUE



BASQUE ANTHROPOLOGICAL  
RESEARCH INSTITUTE  
on Music, Emotion and Human Societies



2019

OCTOBRE  
DÉCEMBRE

ORALITÉ

PLURALITÉS  
LINGUISTIQUES



# PRÉAMBULE



Le Comité ministériel du patrimoine ethnologique et immatériel a octroyé le 12 janvier 2017 le label « Ethnopôle basque - Euskal Etnopoloa » au consortium formé par l'Institut Culturel Basque (ICB) et l'École des Hautes Études en Sciences Sociales (EHESS). Le patrimoine oral et immatériel, et les pluralités linguistiques sont parmi les quatre thèmes de recherche et d'action de l'Ethnopôle basque - Euskal Etnopoloa. C'est dans ce cadre que **l'ICB, en partenariat avec l'EHESS (Centre Georg Simmel), organise en 2019-2020, un troisième séminaire sur l'oralité et les pluralités linguistiques. Le premier trimestre est composé de quatre rendez-vous, gratuits et ouverts à tous.** Deux d'entre eux sont co-organisés avec **IKER**, le Centre de recherches sur la langue et les textes basques, avec le soutien de l'UPPA et du CNRS, dans le cadre des 20 ans d'IKER et des 80 ans du CNRS. Quant à la dernière conférence, elle est co-organisée avec le centre culturel **CLARENZA**.

 **JEUDI 24 OCTOBRE 2019**

 **18:00-20:00**

 **MUSÉE BASQUE DE BAYONNE** (Salle ARGITU)

### **Les nouveaux locuteurs et le monde de l'improvisation basque versifiée**

D'une part, en Pays Basque Nord, la relation avec le monde de l'improvisation basque versifiée peut influencer sur le processus de légitimation des nouveaux locuteurs, et d'autre part, l'image canonique d'un improvisateur peut entraver ce processus de légitimation.

**Miren ARTETXE SARASOLA**, bertsolari et chercheuse en sociolinguistique basque

*En basque, traduction simultanée en français*

 **JEUDI 14 NOVEMBRE 2019**

 **18:00-20:00**

 **MUSÉE BASQUE DE BAYONNE** (Salle XOKOA)

### **Comment identifier un trouble langagier chez un enfant bilingue ?**

Il s'agira de présenter deux épreuves et un questionnaire qui permettent de distinguer les enfants bilingues se développant de manière typique des enfants à risque de trouble langagier (pour cause de trouble du développement du langage ou exposition insuffisante à la langue). Par ailleurs, les résultats d'une étude menée auprès d'une centaine d'enfants bilingues apprenant le français en France seront rapportés.

**Philippe PRÉVOST**, Enseignant chercheur, université de Tours - UMR Inserm U 1253 - iBrain - Psychiatrie Neuro-Fonctionnelle

*En français, traduction simultanée en basque*

**Cette conférence est co-organisée avec IKER**

 **MARDI 3 DÉCEMBRE 2019**

 **18:00-20:00**

 **MUSÉE BASQUE DE BAYONNE** (Salle XOKOA)

### **Comment les bébés commencent-ils à apprendre leur(s) langue(s) maternelle(s) ?**

Comment les bébés apprennent-ils leur(s) langue(s) maternelle(s) si rapidement et avec tant de facilité ? L'intervenante cherchera à répondre à cette question, en présentant les résultats des recherches sur les capacités précoces des nourrissons de ces cinq dernières décennies, tout en accordant une attention particulière au développement multilingue.

**Judit GERVAIN**, Directrice de recherche à l'université Paris Descartes, CNRS, *Integrative Neuroscience and Cognition Center - UMR 8002*

*En français, traduction simultanée en basque*

**Cette conférence est co-organisée avec IKER**

 **JEUDI 19 DÉCEMBRE 2019**

 **19:00-21:00**

 **HÔTEL RESTAURANT LES TILLEULS D'HASPARREN**

### **L'industrie de la chaussure d'Hasparren à travers les témoignages oraux**

La collecte de la mémoire orale Eleketa initiée par l'ICB fait ressortir, entre autres, le sujet de l'industrie de la chaussure d'Hasparren. A partir de cette base, Aitzpea Leizaola tentera de répondre à ces questions : quel genre de traces pouvons-nous retrouver dans la ville d'Hasparren, et surtout, dans la mémoire des habitants ? Comment le passé s'intègre-t-il dans le présent et comment le modèle-t-il ?

**Aitzpea LEIZAOLA**, anthropologue et Maître de conférences à l'UPB

*En basque, traduction simultanée en français*

**Cette conférence est co-organisée avec CLARENZA**

# INFORMATIONS

Institut Culturel Basque

Château Lota

64 480 USTARITZ

[www.eke.eus](http://www.eke.eus) | [www.ethnopoloa.eus](http://www.ethnopoloa.eus)

0 (033) 5 59 93 25 25

[info@eke.eus](mailto:info@eke.eus)

## ACCÈS

MUSÉE BASQUE

36 Quai des Corsaires

64 100 BAYONNE

HÔTEL-RESTAURANT LES TILLEULS

1 Place Verdun

64 240 HASPARREN

## ORGANISATEURS



BASQUE ANTHROPOLOGICAL  
RESEARCH INSTITUTE  
on Music, Emotion and Human Societies



## PARTENAIRES

